

**DEPORTES.** - Adán Pereyra en busca de una oportunidad para disputar el cetro a Eulogio Caballero. (Pág. 2).

100

# Modelos

para el nugar

En nuestra Sección  
Vestidos prácticos  
y Sallos de cama,  
hay una espléndida  
colección para lucir  
bonita y cómoda  
en el hogar.



**SALTO DE CAMA** largo, en tela de algodón. Colores unidos o novedosos estampados. Talles del 44 al 54. **\$ 29.90**

12

VESTIDO abotonado  
en tela de algodón  
o lunares de hermosa  
colorido. Tallas del 44  
al 54. - **\$ 27.80**

Solicite un crédito

en el 5º piso

comodidad nuestro horario es de 8.30 a 12 y **(14)** a 18,50

**Actividades para hoy**

## COSTO DE LA VIDA

artículos de consumo el mes aludido era de 243,6  
de 100 el año 1948. Es decir que en un decenio  
veces y medio más que antes.

.....	1.19	2.06	2.06
.....	0.68	0.76	0.78
.....	0.69	0.69	0.70
.....	0.45	0.22	0.21
.....	0.20	0.66	0.43
.....	0.30	0.22	0.22
.....	1.80	1.95	1.95

.....	" 0.50	" 0.30	" 0.40	ROOM OFERECIDA POR MAX FACTOR.— Se realizará mañana a las 14.30
.....	" 1.76	" 2.30	" 1.70	
.....	" 0.97	" 1.—	" 1.—	
.....	" 0.15	" 0.15	" 0.15	

.....	0.31	0.35	0.37
e trigo	0.41	0.47	0.47
.....	0.21	0.26	0.26
.....	0.81	0.94	0.96
.....	3.06	4.29	4.01
.....	0.86	0.95	0.96
.....	1.13	1.24	1.21

sobre el Prado

Enero 1938	Julio 1938	Agosto 1938
251,4	270,7	266,...
255,2	217,9	214,1
255,2	217,9	214,1
137,1	157,4	157,4

229,3	244,7	230,9	243,6	243,6
-------	-------	-------	-------	-------

\_\_\_\_\_

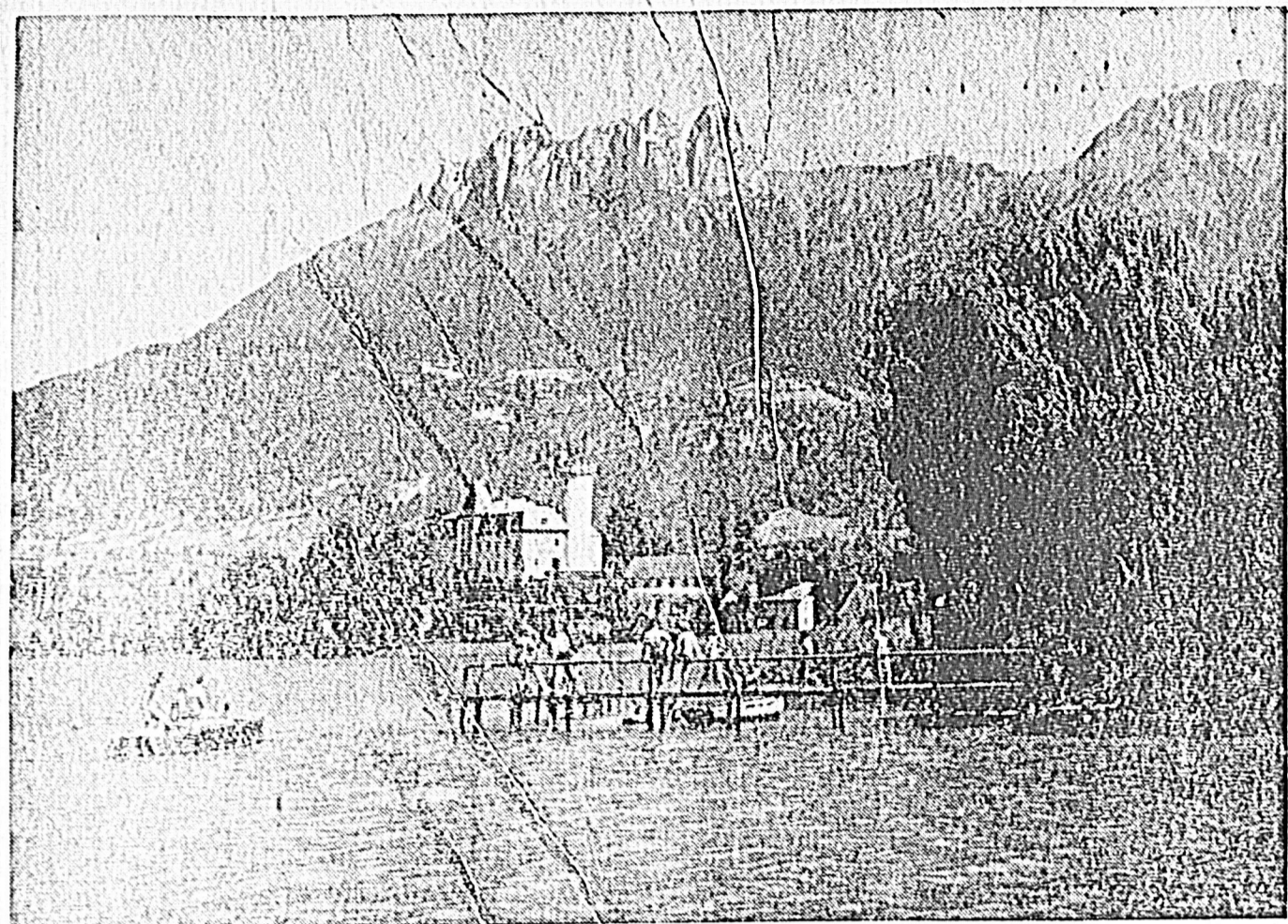




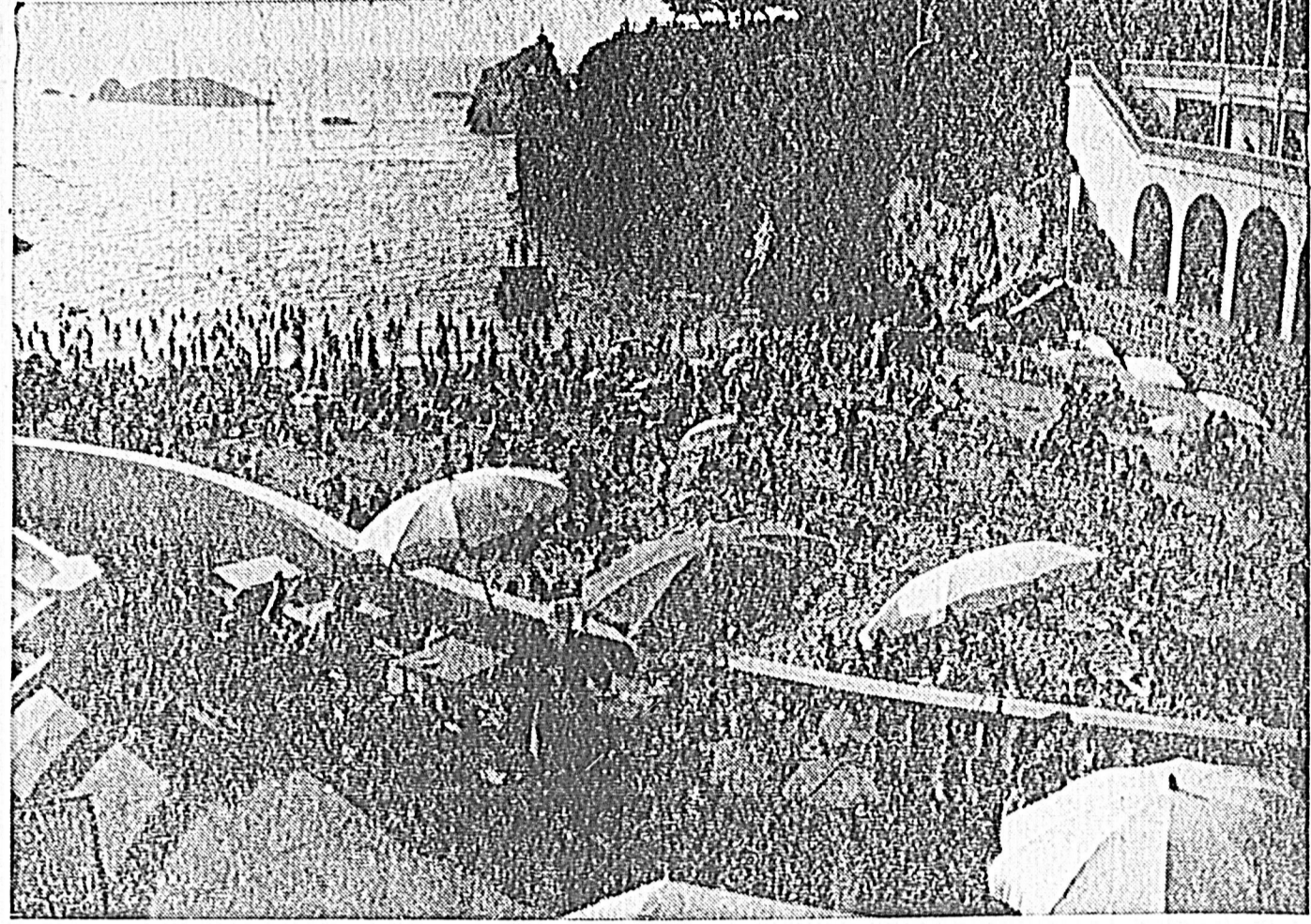






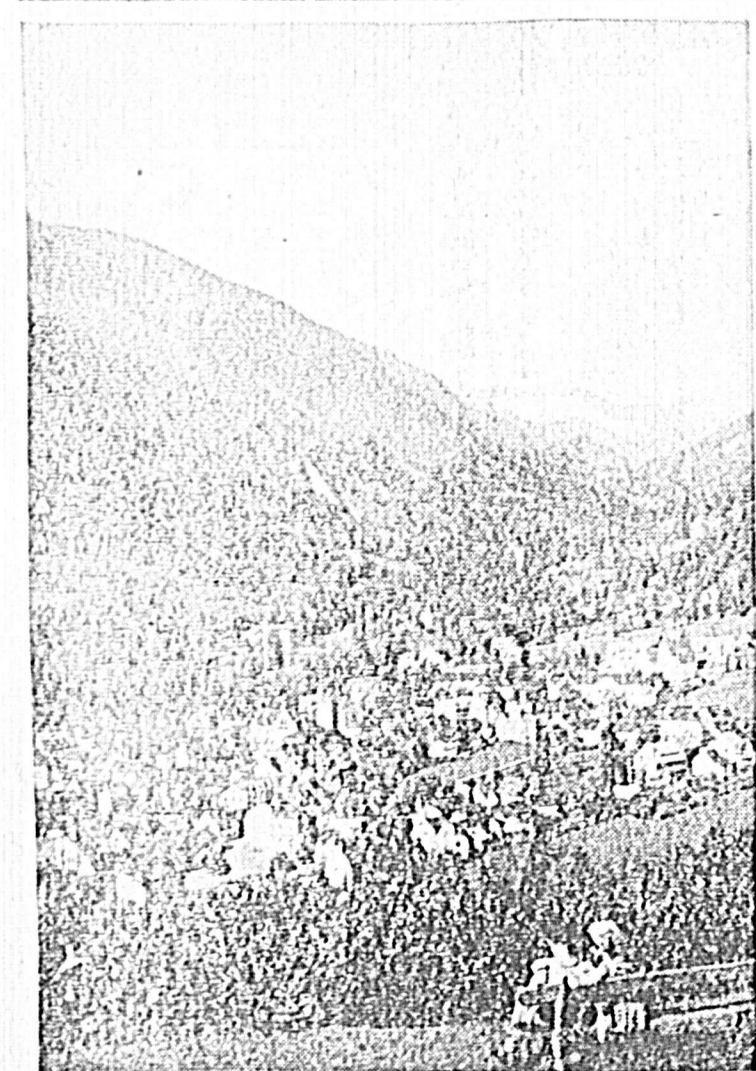
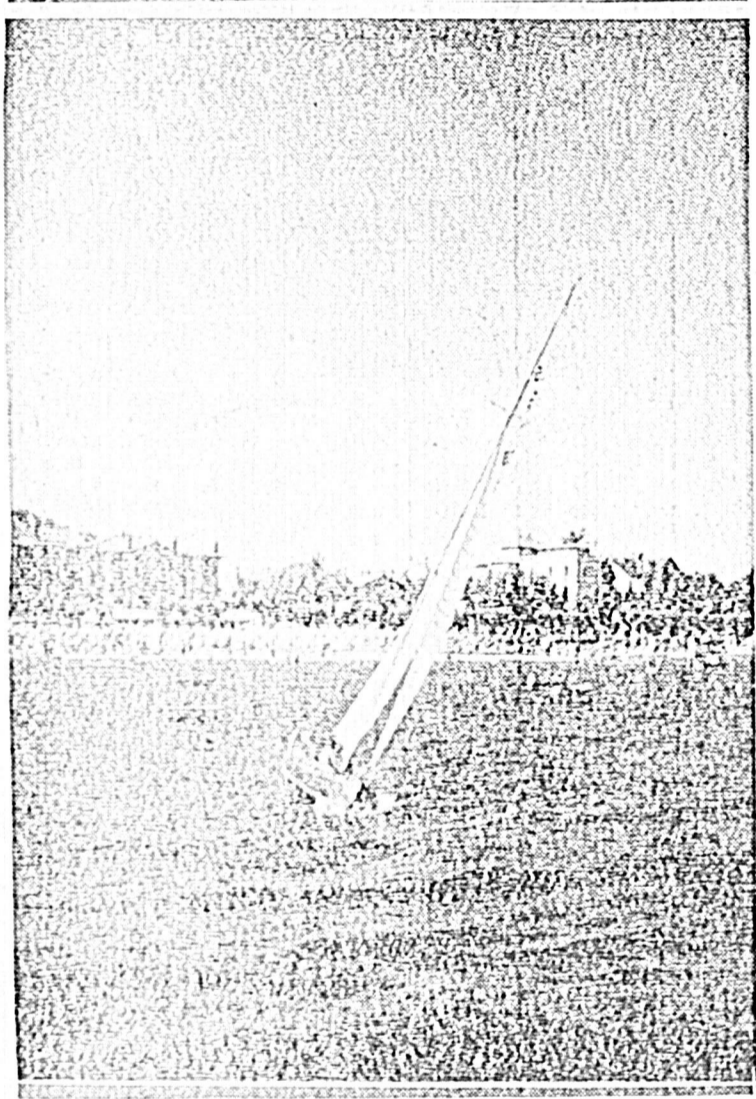


PANORAMA DEL LAGO DE ANNECY EN LA ALTA SABOYA



PLAYA DE BIARRITZ

## VACACIONES EN FRANCIA



LA fama de Biarritz, que debe su reputación a la emperatriz Eugenia, está bien sentada. Todos conocen el encanto singular de la playa más mundana del país Vasco, su belleza, la diversidad y calidad de las distracciones que ofrece y el carácter de sus fiestas folklóricas. Las primeras reuniones de gala coinciden con el florecimiento de las extraordinarias hortensias gigantes. Del 11 al 21 de setiembre, el campeonato mundial de pelota vasca será seguido con pasión no sólo por los deportistas sino por todos aquellos a quienes agrada ver perpetuarse las bellas tradiciones locales.

No es menester destacar que los doce "courts" de tenis, los cuatro campos de golf situados en un radio de quince kilómetros, las piscinas, las cuatro playas naturales cubiertas de arena fina, hacen de Biarritz uno de los balnearios mejor equipados de Francia.

Desde Biarritz se pueden hacer interesantes paseos o excursiones hacia diferentes puntos del País Vasco. Por ejemplo, a Bayona, orgullosa de su catedral medieval, sus monumentos antiguos, sus riquísimos museos, distante tan sólo 7 kilómetros de Biarritz. Aún más cerca se encuentra Bidart, una de las aldeas más características de la región. Saint-Jean-de-Port, la garganta de Océano, Mauleon, Sauveterre-de-Bearn y las grutas de Oxcocelhaya componen un circuito maravilloso. Tampoco está lejos Lourdes, donde se desarrollan este año las ceremonias que conmemoran el centenario de las apariciones de la Virgen a Bernadette. Por último, Biarritz es una de las puertas de la cercana España.

El turista que busca en las vacaciones la oportunidad de escapar al ruido y a los limitados horizontes de las ciudades, debe ir a Hossegor. Situado en el bosque de pinos de las Landas, entre su Lago y la Costa del Atlántico, brinda a la vez las alegrías del Océano y las de los bosques. Es, por excelencia, el lugar de verano donde la vida es dulce y amable. En un magnífico territorio de 500 hectáreas reúne todas las condiciones de confort que cabe esperar de un centro comercial abierto todo el año.

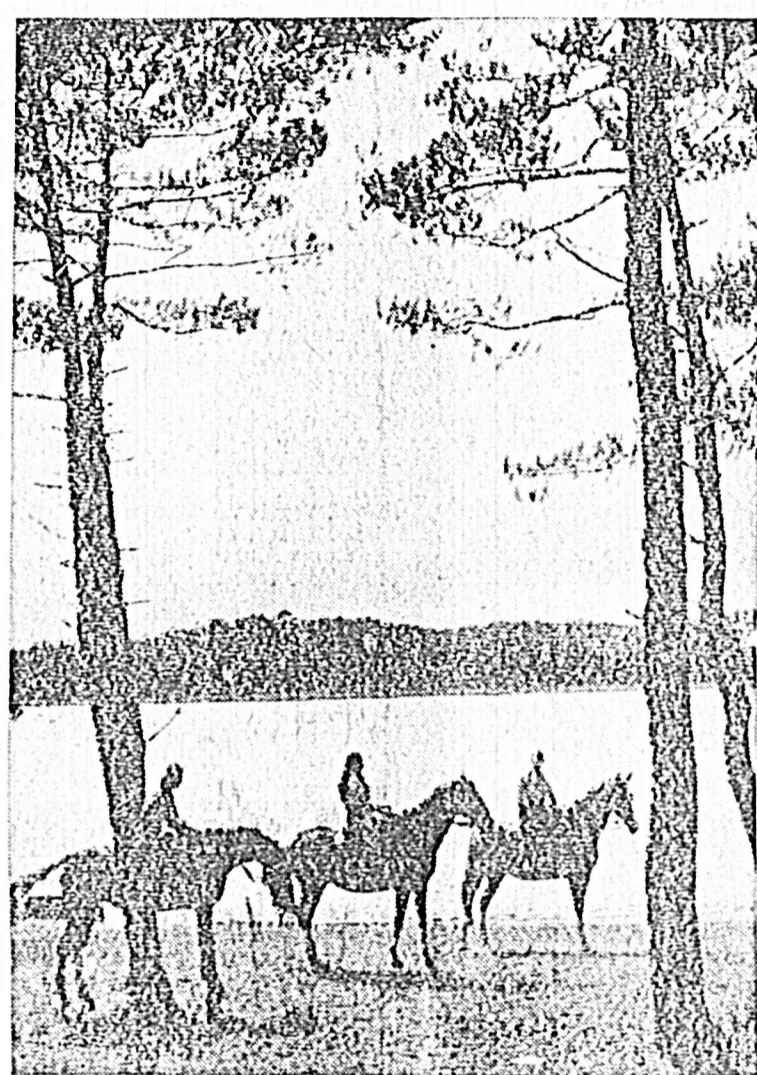
Emplazado en la extremidad del Lago, Hossegor es el punto de partida de excursiones y paseos entre árboles y flores, donde el perfume de las mimosas se mezcla al aroma de los pinos marítimos. Innumerables senderos y caminos para jinetes permiten a los aficionados a la equitación practicar su deporte favorito. En ese marco de frondas y de agua, Hossegor es una de las estaciones deportivas mejor equipadas y más elegantes. El gran conjunto del Sporting comprende, en efecto, varios campos de tenis, un golf de 18 hoyos, frontones de pelota vasca y salas de gimnasia. Por otro lado, el Casino organiza durante la temporada interesantes demostraciones culturales y artísticas.

Las orillas del Lago ofrecen playas de arena fina en suave pendiente, muy propicias, cuando la marea está baja, para la pesca de mariscos. Con marea alta, los veleros y canoas navegan apaciblemente sobre el Lago invadido por las aguas.

Detrás de una pantalla de dunas boscosas, única barrera que separa del Océano a la ciudad y al lago, la Grande Plage se extiende hacia el norte, magnífico frente de mar que se abre sobre el Atlántico, mientras que el sur sólo está separado de la playa de Cap-Breton por un ancho canal; el estuario de Boudigau.

Se pueden realizar bonitas excursiones a partir de Hossegor. Al norte se abren las rutas de las Landas, que van de estanque en estanque en dirección a Arcachon. Al sur está Bayona, luego la costa de Biarritz a Saint-Jean-de-Luz y Hendaya, San Sebastián, en España, sólo está a 80 kilómetros de Hossegor.

Hossegor es verdaderamente el balneario ideal del turismo a causa de las bonitas villas que se pueden alquilar allí y de los 35 hoteles de todas las categorías, que en algunos meses del año (mayo-14 de julio-15 de setiembre- fin de



HOSSEGOR — EQUITACION EN LAS LANDAS

octubre conceden reducciones que oscilan entre el 25 y 35 o/o. Desde Hossegor, una de las playas más hermosas de la Côte d'Argent situada en las puertas del País Vasco, se distinguen de noche, en la playa de Capbreton, el centelleo del faro de Biarritz, y se puede llegar fácilmente a los Pirineos. Lourdes queda sólo a 160 kilómetros.

ANNECY, el feudo asoleado de los condes de Ginebra y de Nemours, sigue siendo la ciudad saboyana donde se lava la ropa bajo los mismos puentes que había en la Edad Media, más es también el centro más dinámico de Saboya. De todos los lagos alpinos, el que la baña es el más alegre. En sus aguas flota el recuerdo de los poetas que lo descubrieron y amaron, de los eremitas y príncipes, quienes, mucho antes de que estuviese en boga, edificaron, entre los rododendros y las saxifragas, monasterios y castillos. En torno al lago, azul como un cielo, mucho más arriba de los chalets, los grandes hoteles y los "fartots" saboyanos, se pueden escalar algunas de las más altas cumbres de los Alpes: las Dent de Lafon (1.750 m.), el cucllo de la Tournette (2.537 m.) y el Mont Vézir, que dispone de un rapidísimo teleférico. Todos los deportes de alta montaña se practican en los alrededores. Y en Menton-Saint-Bernard, a orillas del Roc de Chénard, se extienden las praderas recortadas por uno de los golfos más bellos de Francia.

En las aguas del lago se practican todos los deportes náuticos, lo cual constituye uno de los grandes atractivos de Annecy. En la punta del Paquier, donde bañó Luis XIV, tenía lugar la famosa Feria de Saint-André, se va extendiendo cada vez más esta ciudad de joyeros, vidrieros, reposteros, tan orgullosa de su playa ultramoderna, de su Casino renovado en 1949, de su teatro en el que trabajará este año la Compañía de Saint-Etienne, de sus tenis y sus haras.

El castillo de Nemours que domina el valle, es actualmente sede, en Annecy, de las principales demostraciones artísticas que tiene lugar a comienzos de mayo. Habrá también numerosas competiciones deportivas: la etapa de Rally automovilístico Europa-Costa Azul, el del Monte Blanco, la copa Internacional de yachting de los lagos alpinos, sin contar las tradicionales regatas, la fiesta del lago, la de la montaña y los Ballets del Parque de Cuevas.

El emplazamiento de Arcachon, desde el punto de vista geográfico, es muy particular: la ciudad está construida en el fondo de una ancha escotadura en forma de bolsa que lleva el nombre de Cuenca de Arcachon. Esta situación privilegiada sobre el Atlántico, al sur de Burdeos, explica el renombre de su clima templado en todas las estaciones,

así como los atractivos de sus playas, resguardadas del Océano por el cordón litoral que cierra las tres cuartas partes de esta Cuenca.

En Arcachon, la ciudad de invierno y la ciudad de verano son igualmente agradables. De la primera, defendida de los vientos por el bosque de pinos, protección natural que ha permitido la construcción de numerosas villas, se desciende a través de este parque cruzado por sinuosas y bonitas avenidas hacia la segunda y se llega a los Bulevares del Océano, del Casino o de la Playa, frente a la Cuenca que aparece en toda su extensión. Este paisaje de belleza natural, realizado por los jardines que lo bordean, ofrece agradables paseos.

Las playas de arena fina se extienden sin interrupción a lo largo de 5 kilómetros. Algunas muy frecuentadas como la Grande Plage con su escuela-paseo y su golf en miniatura, otras, por el contrario, casi desiertas. Existe una escala completa de juegos, un importante club de tenis y un campo de golf de 18 hoyos que se acaba de instalar en un lugar muy hermoso. A estas distracciones se agregan los tiros de péchón, el frontón de pelota vasca, el velódromo y la pista de patinaje.

Arcachon es también el punto de partida de muy diversos paseos. No hay que olvidar de ver el cabo Ferret, extremidad sur de la larga flecha de arena que separa la Cuenca del Océano. Se puede ir allí en barco (40 minutos), o por la carretera, rodeando la Cuenca. A pocos kilómetros se encuentra Pyla-Plage, dominada por la formidable duna del Pyla, verdadera montaña de arena que tiene 105 metros de altura. Desde Arcachon es fácil visitar la región de los Lagos y de los Estanques.

Luego, pasados los de Soutons, Léon, etc., se puede llegar a Hossegor y de allí al País Vasco y los Pirineos.

Finalmente, no hay que olvidar, antes de abandonar Arcachon, de saborear sus célebres ostras regadas con vino blanco de Burdeos.

ESTACION termal reputada, Divonne les Bains (Ain) se adosa a los últimos contrafuertes del Jura, cuyas praderas y pinas descendiendo hacia el Lago de Ginebra. Es decir, que se abarca desde allí una vista magnífica sobre el Lemán, distante a sólo 5 kilómetros, y más allá, sobre el Macizo del Monte Blanco. A 500 metros de altitud, su clima es soleado y suave, tan suave que constituye por sí mismo un calmante. El turista que viene aquí experimenta una sensación de bienestar que disipa la fatiga.

Esto "clima sedante" es ya una razón para hacer de Divonne el centro ideal de las curas de reposo, pero además, a la acción del ambiente se agrega la eficacia de las fuentes termales.

propiedades, y Divonne (fuente divina), fue asiduamente frecuentada por ellos. Después, durante largos siglos, los cinco manantiales que brotan a una temperatura de 65 han corrido inútilmente. En 1848, sus virtudes curativas volvieron a llamar la atención, y rápidamente adquirieron gran prestigio.

Divonne contiene todos los elementos de una agradable estadía. El parque del establecimiento termal con sus manantiales vivos y bellas frondas es un bonito lugar de paseo. El Casino ofrece a los jugadores la "boule", la ruleta, el baccará, más añade también su dancing y sus veladas de gala. En el teatro, muy próximo, hay espectáculo todos los martes.

En Divonne les Bains se realizará este año, del 30 de junio al 18 de julio, el 4º Festival Internacional de música de cámara, en el que figurarán solistas tan conocidos como Clara Haskill, Christian Ferras, Gerard Souzay, Samson François, Andrés Segovia y los conjuntos de las orquestas de cámara de Stuttgart y de Lausana, el cuarteto Pascal, el cuarteto "I Musici" de Roma, el cuarteto húngaro, etc.

Un magnífico golf de diez y ocho hoyos —uno de los más bellos de Europa— espléndidos "Courts" de tenis, un estadio, están a la disposición de los deportistas, quienes pueden además, se sobrentiende, practicar la natación y el remo en el cercano lago de Ginebra. Hay caza de montaña y de llanura y se pescan truchas en el Divonne. Son éstas algunas de las distracciones que le esperan.

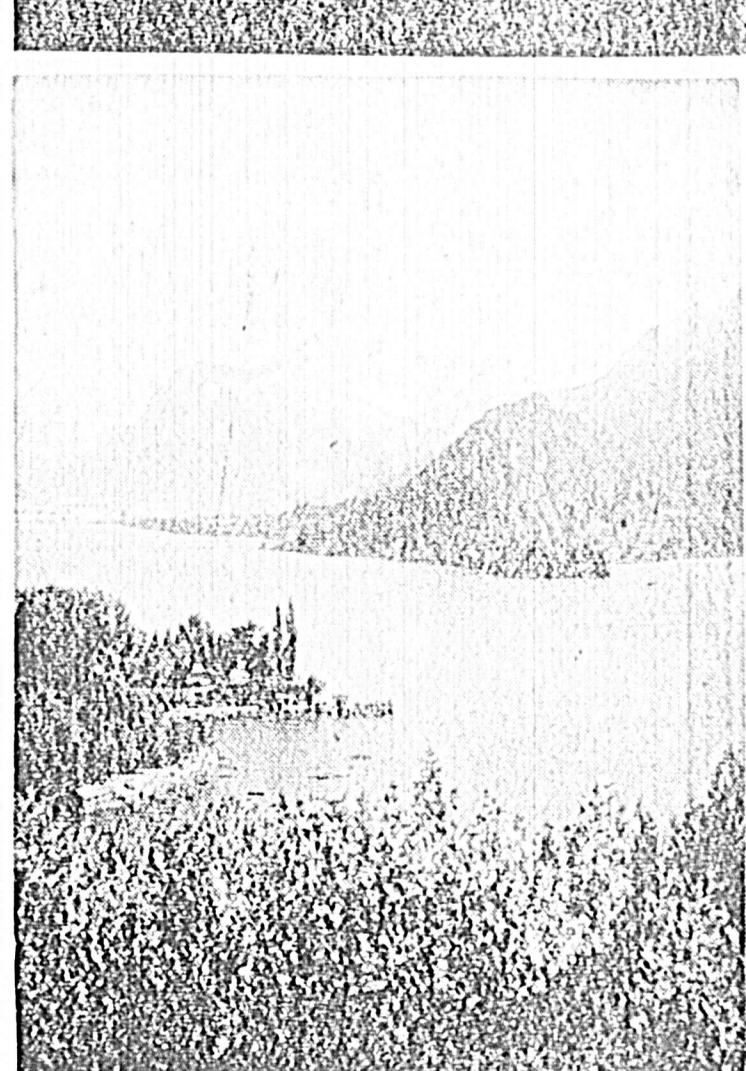
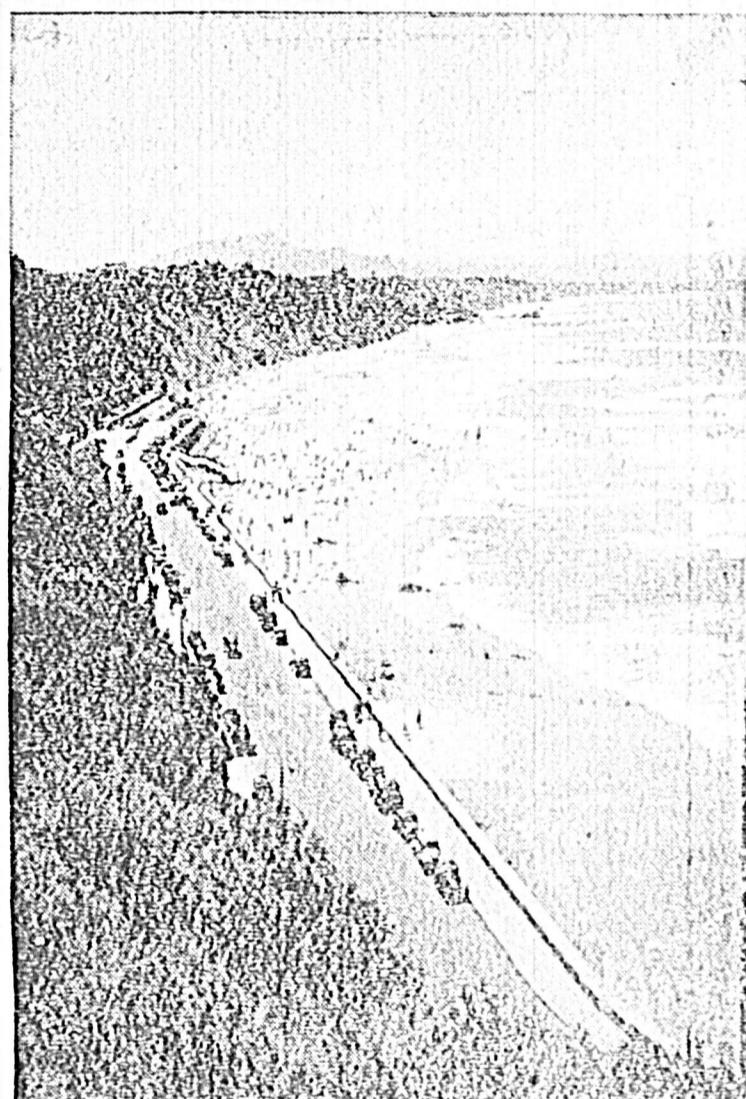
A 16 kilómetros de Ginebra y a 45 de Lausana, Divonne está muy bien servida por los ferrocarriles franceses (con coches directos de París) y por los ferrocarriles suizos, así como por el aeródromo de Ginebra-Cointrin y la "Carretera Blanca" —la nacional N° 5— y la Nacional 81.

La variedad de sus paisajes y sus parajes a la vez grandiosos y pintorescos, los Pirineos constituyen una de las cadenas montañosas que más atraen al turismo francés.

En el corazón de los Pirineos, en el valle que va de Bareges a Gavarnie, al mismo pie de la barrera rocosa que separa a Francia de España, se encuentra el centro turístico y termal de Luz Saint-Sauveur. Situada en una bonita cuenca, rodeada de cumbrones que ofrecen paseos y excursiones, algunas de las cuales no se pueden hacer sin guía, esta estación se extiende a lo largo del Gave de Pau, el cual, en esta parte, brinda todavía el aspecto de un torrente salvaje, corre entre orillas encajonadas, dominando en algunos sitios las célebres gargantas de Sia sobre las que se tiende, con un solo arco, el famoso puente de Napoléon.

En Luz mismo, los que se interesan por la arqueología y la arquitectura visitarán la Iglesia de los Templarios construida en los siglos XII y XIII, fortificada en el XIV, ejemplar típico del estilo pirenaico, maciza, almenada, rodeada de altos muros, que por su estructura forma parte integrante de un paisaje no carente de austera grandeza. En las calles que corren a su vera, los simpáticos asnos de la montaña, pequeños, más resistentes para el trabajo, montados por hombres de buena y mujeres que llevan pañuelo en la cabeza, ponen una nota pintoresca.

En el valle de Luz la luminosa evocamos a Vigny y la sombra de Rolando, cuyo recuerdo está unido a la impresionante escotadura llamada "Brecha de Rolando". Cumbre rocosa y nevada que se cruza el escalón el Pico de los Sarradets. En materia de rocas y nieve no hay que olvidar a Gavarnie, cuya muralla escalonada se yergue a sólo 16 kilómetros de Luz Saint-Sauveur. Se llega al pie de esas alturas después de haber seguido una ruta llena de sorpresas, ocultas en el horizonte por las Murallas de Marboré. Luz es también la vía abierta hacia los grandes collados pirenaicos por el mayor de ellos, el Tourmalet. Por último, los placeres de la caza y de la pesca así como de los espectáculos folklóricos, hacen de Luz Saint-Sauveur un sitio privilegiado en el que los turistas tienen la certeza de encontrar hoteles para todos los gustos y posibilidades.



(Arriba): ARCACHON; HAMACAS FRENTE AL MAR.  
(Centro): ARCACHON; REGATAS.  
(Abajo): ALTOS PIRINEOS; LUZ SAINT-SAUVEUR.

(Arriba): BIARRITZ; LA GRAN PLAYA.  
(Centro): BIARRITZ; EL LAGO DE ANNECY.  
(Abajo): ALTA SABOYA; AVDA. COSTANERA.